



RC 827 D

RADIO SVEGLIA ELETTRONICA

MANUALE D'USO

MULTILANGUAGE USER GUIDE

ENG FRA DEU ESP

Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

**ATTENZIONE**

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ



ATTENZIONE: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

**CAUTION**

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

**ACHTUNG**

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

**ATENCIÓN**

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y



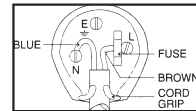
ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

**ATTENTION**

DANGER DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
NI A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.



**UKPLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN
PLUG**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:.....Neutral

Brown:.....Live

The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:.....N or Black

Brown wire:.....L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- Keep the ear speaker during the steps of focusing point and volume adjustments, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

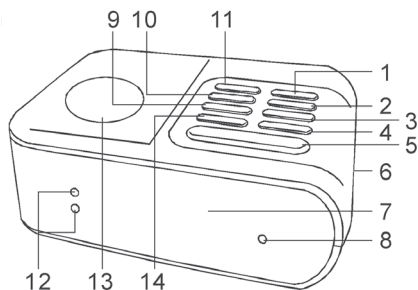
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre. TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

COMANDI



1. Tasto Accensione-Standby/Spegnimento allarme
2. Tasto PRESET / MEMORY +
3. Tasto TUN+ /MINUTE, ricerca stazioni radio/regolazione minuti
4. Tasto VOL+ /Alarm, regolazione volume/attivazione allarme
5. Tasto SNOOZE
6. Vano batterie
7. Display
8. ZZZ, indicazione funzione SLEEP attiva
9. Tasto TUN- / HOUR ricerca stazioni radio/regolazioni ora
10. Tasto SLEEP
11. Tasto TIME SET
12. Indicazione allarme attivo (Radio/Buzzer)
13. Altoparlante
14. Tasto VOL -, regolazione volume

INSTALLAZIONE

Inserire la spina del cavetto di alimentazione in una presa di corrente 230V ~ - 50Hz.

Per mantenere in funzione l'orologio e la memorizzazione dell'orario anche durante una momentanea mancanza di energia elettrica, inserire due batterie AAA (non fornite) nell'apposito vano (6) sul fondo dell'apparecchio seguendo le indicazioni di polarita' stampate sul mobile.

REGOLAZIONE OROLOGIO

1. In modalita Standby, premere a lungo il tasto TIME(11), si attivera' la funzione di regolazione data/ora (il display lampeggera').
2. Tramite i tasti Hour(9) e Min(3) regolare rispettivamente l'ora e i minuti correnti
3. Confermare con il tasto TIME(11).

Nota: se durante la fase di regolazione (display lampeggiante) non viene premuto nessun tasto per un certo tempo, la radio sveglia si riporta automaticamente in standby (display fisso).

RADIO

1. Accendete la radio premendo il tasto Accensione/Standby(1); premete lo di nuovo per spegnerla.
2. Sintonizzatevi sulla vostra stazione preferita selezionando la giusta frequenza con i tasti TUN+ (3) e TUN- (9). Durante l'operazione sul display viene visualizzata la frequenza sintonizzata.
3. Premendo i tasti TUN+ e TUN- a lungo si attiva la ricerca automatica, la radio effettua una scansione della frequenza fino a fermarsi alla prima stazione radio trovata.

Ascolto di stazioni radio memorizzate e memorizzazione di una stazione radio

E' possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio in banda FM:

1. Selezionate la frequenza desiderata.
2. Per salvare una stazione radio in memoria:
 - premere a lungo il tasto M+ (2) fino a quando il display lampeggera'.
 - tramite i tasti VOL+ (4) e VOL- (14) selezionare la locazione di memoria.
 - premere di nuovo il tasto M+ (2) per confermare la memorizzazione. La radio e' ora salvata.
3. Per ascoltare una stazione radio salvata in memoria premere il tasto M+ (2) fino a visualizzare il numero di memoria desiderato.

REGOLAZIONE VOLUME

Durante l'ascolto della radio premere i tasti VOL+ (4) e VOL- (14) per regolare il volume di ascolto.

SVEGLIA

1. In modalita Standby, premere a lungo il tasto ALARM(4), si attivera' la funzione di regolazione data/ora (il display lampeggera').
2. Tramite i tasti Hour(9) e Min(3) regolare rispettivamente l'ora e i minuti in cui attivare l'allarme sveglia.
3. Confermare con il tasto ALARM(4), il display smettera' di lampeggiare e tornera' a mostrare l'ora corrente.
4. Premere piu' volte il tasto ALARM per attivare in sequenza l'allarme con suoneria buzzer (si accende l'indicazione allarme buzzer), l'allarme con suoneria radio (si accende l'indicazione allarme radio) o disattivare entrambi gli allarmi (indicazione allarme spenta).

Il volume e la stazione riprodotta della sveglia con radio sara' quello impostato durante l'ultimo ascolto della stessa.

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA

Se desiderate spegnere momentaneamente la sveglia, premere il pulsante SNOOZE (5); l'interruzione dura 9 minuti, trascorsi i quali la sveglia si riaccende. L'operazione puo' essere ripetuta diverse volte entro un'ora di tempo. Per spegnere definitivamente l'allarme-sveglia premere il tasto SPEGNIMENTO ALLARME(1).

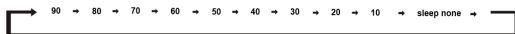
L'allarme rimane comunque attivo per ripetersi 24 ore dopo.

Per disattivarlo agire sul tasto ALARM(4) fino allo spegnimento della indicazione di allarme(12).

FUNZIONE SLEEP

Il pulsante SLEEP (10) vi permette di programmare lo spegnimento automatico della radio fino ad un massimo di 90 minuti.

Regolare il tempo di spegnimento premendo il tasto SLEEP (10) piu' volte; inizialmente verra' mostrato il tempo massimo di 90 minuti, premendo piu' volte il tasto SLEEP questo tempo si abbassera' a passi di 10 minuti fino alla comparsa della scritta OFF (funzione SLEEP disattivata).

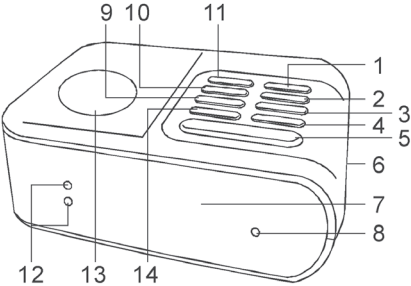


Quando la funzione SLEEP viene attivata, sul display si attiva l'indicazione ZZZ(8).

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 230V ~ 50Hz
 Batterie tampone (non fornite): 2 batterie "AAA" 1.5V
 Gamma frequenza FM: 87.5-108MHz
 Consumo: 5W
 Dimensioni: 140*114*44 mm
 Peso: 310 gr.

COMMAND



1. Power-Standby / Alarm Power Off Key
2. PRESET / MEMORY + button
3. TUN + / MINUTE button, search for radio stations / minute setting
4. VOL + / Alarm button, volume control / alarm activation
5. SNOOZE button
6. Battery compartment
7. Display
8. ZZZ, SLEEP function indication active
9. TUN- / HOUR button searches for radio stations / settings now
10. SLEEP button
11. TIME SET button
12. Active alarm indication (Radio / Buzzer)
13. Speaker
14. VOL button -, volume adjustment

INSTALLATION

Insert the plug of the power cable into a power outlet 230V ~- 50Hz.
 To keep the clock and the time memorization running even during a momentary power failure, insert two AAA batteries (not supplied) into the appropriate compartment (6) on the bottom of the appliance, following the polarity indications printed on the mobile.

CLOCK ADJUSTMENT

1. In Standby mode, long press the TIME key (11), the date / time adjustment function will be activated (the display will flash).
 2. Using the Hour (9) and Min (3) keys, adjust the current time and minutes respectively
 3. Confirm with the TIME key (11).
- Note: if during the adjustment phase (display flashing) no key is pressed for a certain time, the alarm clock automatically returns to standby (fixed display).

RADIO

1. Turn on the radio by pressing the Power / Standby button (1); press it again to turn it off.
2. Tune into your favorite station by selecting the right frequency with the TUN + (3) and TUN- (9) buttons. During the operation, the tuned frequency is shown on the display.
3. Pressing the TUN + and TUN- long keys activates the automatic search, the radio scans the frequency until it stops at the first radio station found.

Listening stored radio stations and storing a radio station
Up to 10 FM band stations can be stored:

1. Select the desired frequency.
2. To save a radio station in memory:
 - press the M + key (2) for a long time until the display flashes.
 - use the VOL + (4) and VOL- (14) keys to select the memory location.
 - press the M + key (2) again to confirm the memorization. The radio is now saved.
3. To listen to a radio station saved in memory, press the M + key (2) until the desired memory number is displayed.

VOLUME ADJUSTMENT

While listening to the radio, press the VOL + (4) and VOL- (14) buttons to adjust the listening volume.

WAKE UP

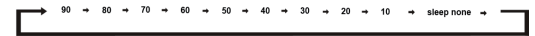
1. In Standby mode, long press the ALARM key (4), the date / time adjustment function will activate (the display will flash).
2. Using the Hour (9) and Min (3) keys, adjust the time and minutes to activate the alarm clock, respectively.
3. Confirm with the ALARM key (4), the display will stop flashing and will return to show the current time.
4. Press the ALARM key several times to activate the buzzer alarm in sequence (the buzzer alarm indication lights up), the alarm with radio signal (the radio alarm indication lights up) or deactivate both alarms (alarm indication off). The volume and the station played by the radio alarm will be the one set during the last listening to it.

TURNING OFF THE ALARM

If you wish to switch the alarm off temporarily, press the SNOOZE button (5); the interruption lasts 9 minutes, after which the alarm is switched on again. The operation can be repeated several times within an hour.
 To extinguish the alarm-alarm permanently, press the ALARM OFF button (1). The alarm is still active to repeat itself 24 hours later.
 To deactivate it, press the ALARM button (4) until the alarm indication (12) goes out.

SLEEP FUNCTION

The SLEEP button (10) allows you to program the automatic turning off of the radio up to a maximum of 90 minutes.
 Set the switch-off time by pressing the SLEEP button (10) several times; initially the maximum time of 90 minutes will be shown, by pressing the SLEEP key several times, this time will be lowered in 10 minute steps until the word OFF appears (SLEEP function deactivated).

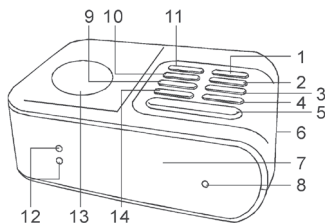


When the SLEEP function is activated, the indication ZZZ (8) is activated on the display.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230V 50Hz
Buffer batteries (not supplied):	2 "AAA" 1.5V batteries
FM frequency range:	87.5-108MHz
Consumption:	5W
Dimension:	140*114*44 mm
Weight:	310 gr

1. Bouton On/Standby/Al Off
2. Bouton PRESET/MEM +
3. Bouton Tun+/MINUTE
4. Bouton Vol+/Alarm
5. Bouton Snooze
6. Compartiment de la batterie
7. Display
8. Indication SLEEP
9. Bouton Tun-/HOUR
10. Bouton SLEEP
11. Bouton TIME SET
12. Indication Buzzer/Radio Al.
13. Haut-parleur
14. Bouton Vol-



SOURCES D'ÉNERGIE

AC POWER

S'il vous plaît vérifier attentivement la tension nominale de vos matches appareil à la tension locale.

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant domestique standard.

BATTERIE DE SECOURS

L'horloge et les paramètres d'alarme peuvent être protégés contre une panne de courant AC par 2 pile "AAA" (non inclus).

Dans le cas d'une panne de courant, l'écran est vide, l'horloge continuera de fonctionner et le temps réel sera maintenu. L'affichage de l'heure et d'autres fonctions reprendront une fois que le courant est rétabli.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles (Situé au bas de l'appareil).
2. Connect 2 pile "AAA" à la borne de batterie à l'intérieur du compartiment.
3. S'il vous plaît batterie connectée dans le compartiment et remettez le couvercle.

NOTE:

- Alarme, Radio et Affichage ne fonctionne pas sur batterie
- Retirez la batterie si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps.

TEMPS DE PRISE

1. Appuyez sur et tenez le bouton TIME(11) pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que le flash d'affichage.
2. Appuyez sur HOUR ou MIN jusqu'à l'heure correcte s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur TIME(11) pour confirmer.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Allumez la radio en appuyant sur le Marche / Veille (1), appuyez à nouveau pour l'éteindre.
2. Branchez-vous sur votre station préférée en sélectionnant la bonne fréquence en utilisant la TUN+(3) et TUN-(9).
3. En appuyant sur le TUN+ / TUN- ou tout au long de la recherche automatique est activée, la radio balaie la plage de fréquence allant de s'arrêter à la première station de radio trouvée.

Écoute des stations de radio mémorisées et stockage d'une station de radio Jusqu'à 10 stations de bande FM peuvent être stockées:

1. Sélectionnez la fréquence souhaitée.
2. Pour enregistrer une station de radio en mémoire:
 - appuyez longuement sur la touche M + (2) jusqu'à ce que l'affichage clignote.
 - utilisez les touches VOL + (4) et VOL- (14) pour sélectionner l'emplacement de la mémoire.
 - appuyer à nouveau sur la touche M + (2) pour confirmer la mémorisation. La radio est maintenant enregistrée.
3. Pour écouter une station de radio enregistrée en mémoire, appuyez sur la touche M + (2) jusqu'à ce que le numéro de mémoire souhaité s'affiche.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tout en écoutant la radio, appuyez sur la touche VOL + (4) et VOL-(14) pour ajuster le volume d'écoute.

ALARME

1. En mode veille, appuyez sur le bouton ALARM (4), il activera «fonction de réglage maintenant (l'affichage clignote).
2. Utilisez la touche Heure (3) et Min (9), respectivement régler les heures et les minutes, dans lequel pour activer le réveil.
3. Validez en appuyant sur la touche ALARM (4), l'affichage cessera de «clignoter et sera de retour» pour afficher l'heure actuelle.
4. Touche ALARM Plus de presse "deux fois pour activer la séquence d'alarme avec buzzer (voyants indiquant le buzzer), le radio-réveil avec fonction snooze (feux de signalisation d'alarme jusqu'à la radio) ou de désactiver les deux alarmes (indication d'alarme off).

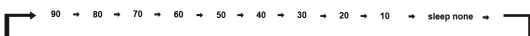
Le volume et la station a joué le radio-réveil «fixera au cours de la dernière audience le même.

DESACTIVER L'ALARME

Si vous voulez temporairement désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton SNOOZE (5), l'interruption dure 9 minutes, après quoi l'alarme à nouveau. L'opération peut "être répétée plusieurs fois dans une heure de temps. Pour définitivement éteindre le réveil appuyez sur la touche ALARM OFF (1). L'alarme reste active en cas de récurrence de 24 heures plus tard. Pour désactiver l'action touche ALARM (4) pour éteindre l'indication d'alarme (12).

SLEEP TIMER

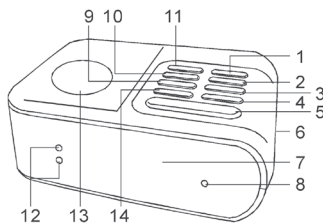
La fonction sommeil permet de jouer dans des blocs de 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 ou 90 minutes avant de s'éteindre automatiquement. Lorsque dans le mode radio appuyez sur la touche SLEEP jusqu'à ce que le temps de présélection désiré apparaît à l'écran (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ou 10 minutes). Chaque poussée, l'affichage change comme suit:



SPÉCIFICATIONS

Alimentation :	230V ~ 50Hz
Batterie de secours:	2 batterie "AAA" 1.5V
Gamme de fréquence FM:	87.5-108MHz
Consommation électrique:	5W

1. Taste On/Standby/Al Off
2. Taste PRESET/MEM +
3. Taste Tun+/MINUTE
4. Taste Vol+/Alarm
5. Taste Snooze
6. Batteriefach
7. Display
8. Anzeige SLEEP
9. Taste Tun-/HOUR
10. Taste SLEEP
11. Taste TIME SET
12. Anzeige Buzzer/Radio Al.
13. Lautsprecher
14. Taste Vol-



STROMQUELLEN

AC POWER

Bitte überprüfen Sie sorgfältig die Nennspannung des Gerätes Spiele Ihrer lokalen Netzspannung.

Schließen Sie das Netzkabel in den haushaltsüblichen Steckdose.

BATTERY BACKUP

Die Uhr und Alarm-Einstellungen können gegen Stromausfall um 2 "AAA"-Batterien (nicht mitgeliefert) geschützt werden.

Im Falle eines Stromausfalls, das Display dunkel ist, wird die Uhr weiter betrieben und die tatsächliche Zeit aufrechterhalten werden. Die Uhr LCD-Anzeige und weiteren Funktionen wird fortgesetzt, sobald elektrische Stromversorgung wiederhergestellt ist.

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs (an der Unterseite des Geräts).
2. Verbinden Sie 2 "AAA" Batterie an den Batterieanschluss im Batteriefach.
3. Bitte angeschlossenen Batterie in das Batteriefach und setzen Sie die Abdeckung.

HINWEIS:

- Wecker, Radio und Display nicht auf Batterie arbeiten
- Nehmen Sie den Akku, wenn das Gerät nicht für längere Zeit nicht benutzt werden.

ZEIT EINSTELLEN

1. Drücken und halten Sie die Taste TIME(11) für etwa 2 Sekunden, bis im Display blinken.
2. Drücken Sie HOUR oder MIN bis das richtige Zeit erscheint im Display.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf TIME(11)

VOREINSTELLUNG LIEBLINGSBESCHÄFTIGUNG RADIO STATION

1. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Taste On/ Standby (1), drücken Sie sie erneut, um sie auszuschalten.

2. Tune in Ihren Lieblings-Station durch Auswahl der richtigen Frequenz, die das TUN + (3), und TUN-(9).

3. Drücken Sie die TUN + oder TUN-langen automatische Suche aktiviert ist, scannt das Radio den Frequenzbereich bis an die erste Funkstation gefunden zu stoppen.

Gespeicherte Radiosender anhören und einen Radiosender speichern
Bis zu 10 UKW-Sender können gespeichert werden:

1. Wählen Sie die gewünschte Frequenz.
2. Um einen Radiosender im Speicher zu speichern:
 - Drücken Sie die Taste M + (2) so lange, bis das Display blinkt.
 - Wählen Sie mit den Tasten VOL + (4) und VOL- (14) den Speicherplatz.
 - Drücken Sie erneut die Taste M + (2), um den Speichervorgang zu bestätigen.

Das Radio ist jetzt gespeichert.

3. Um einen gespeicherten Radiosender anzuhören, drücken Sie die Taste M + (2), bis die gewünschte Speichernummer angezeigt wird.

LAUTSTÄRKEREGULIERUNG

Während Sie Radio hören, drücken Sie die VOL + (4) und VOL-(14), um die Lautstärke einzustellen.

ALARM

1. Im Standby-Modus drücken und halten Sie ALARM (4), wird es zu aktivieren "Einstellung Funktion jetzt (das Display blinkt)".

2. Mit der Taste Hour (3) und Min (9) bzw. regulieren die Stunden und Minuten, in denen auf den Wecker aktivieren. 3. Bestätigen Sie mit der ALARM (4), wird die Anzeige zu stoppen 'zu blinken, und kommen wieder', um die aktuelle Uhrzeit anzuzeigen.

4. Mehr Presse 'ALARM-Taste zweimal, um den Alarm-Sequenz mit Summton (Lichter, die den Alarm-Summer), der Radiowecker mit Snooze-Funktion (Alarm-Anzeige leuchtet im Radio) zu aktivieren oder zu deaktivieren beide Alarme (Alarm Indication aus).

Das Volumen und die Station gespielt Der Radiowecker 'während der letzten mündlichen Verhandlung das gleiche.

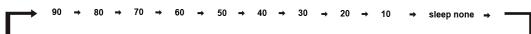
AUSSCHALTEN DES ALARMS

Wenn Sie vorübergehend den Alarm auszuschalten, drücken Sie die Taste SNOOZE (5), dauert die Unterbrechung 9 Minuten, nach dem der Alarm wieder an. Die Operation kann 'mehrmals innerhalb einer Stunde wiederholt werden. Um dauerhaft ausschalten der Wecker drücken Sie die ALARM OFF-Taste (1). Der Alarm bleibt für 24 Stunden später wiederholt. Um die ALARM-Taste Aktion (4) Schalten Sie die Alarmanzeige (12) zu deaktivieren.

EINSCHLAF-TIMER

Die Schlaf-Funktion erlaubt es, in Blöcken von 10, 20, 30, 40, 50, 60 70, 80 oder 90 Minuten vor dem Abschalten automatisch abgespielt.

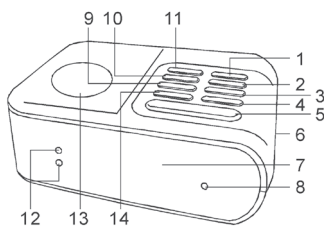
Wenn im Radio Modus, drücken Sie die Taste SLEEP(10) wiederholt, bis die gewünschte voreingestellte Zeit erscheint auf dem Display (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 oder 10 Minuten). Jeder Tastendruck ändert sich die Anzeige wie folgt:



TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V ~ 50Hz
 Backup-Batterie: 2 batterie "AAA" 1.5V
 FM Frequenzbereich: 87.5-108MHz
 Leistungsaufnahme: 5W

1. Botón On/Standby/Al Off
2. Botón PRESET/MEM +
3. Botón Tun+ /MINUTE
4. Botón Vol+ /Alarm
5. Botón Snooze
6. Compartimiento de la batería
7. Display
8. Indicación SLEEP
9. Botón Tun-/HOUR
10. Botón SLEEP
11. Botón TIME SET
12. Indicación Buzzer/Radio Al.
13. Altavoz
14. Botón Vol-



FUENTES DE ENERGÍA

CORRIENTE ALTERNA

Por favor, revise cuidadosamente la tensión nominal de los partidos de sus electrodomésticos.

Conecte el cable de CA en la toma de corriente eléctrica estándar.

BATERÍA DE RESPALDO

El reloj y los ajustes de alarma pueden ser protegidos contra la falta de alimentación con 2 pilas "AAA" (no incluidas).

En el caso de una falla de energía, la pantalla está en blanco, el reloj seguirá funcionando y el tiempo real se mantendrá. La pantalla LCD del reloj y otras funciones se reanudarán una vez que se restablezca la energía eléctrica.

1. Retire la tapa del compartimiento de la batería (ubicado en la parte inferior de la unidad).
2. Conectar 2 pilas "AAA" a la terminal de la batería dentro del compartimiento.
3. Por favor, deje la batería conectada en el compartimiento y vuelva a colocar la cubierta.

NOTA:

- Alarma, radio y la pantalla no funcionan con la batería
- Retire la batería si la unidad no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

FIJAR HORA

1. Pulse y mantenga pulsado el botón TIME(11) durante unos 2 segundos.
2. Pulse HOUR o MIN hasta que aparezca la hora correcta en la pantalla.
3. Pulse TIME(11) para confirmar.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Encienda la radio pulsando el botón On / Standby (1), pulse de nuevo para apagarlo.
2. Sintonicé su emisora favorita mediante la selección de la frecuencia correcta con las teclas TUN+ (3) y TUN-(9).
3. Al pulsar el TUN+/TUN-, la búsqueda automática está activada, la radio escanea el rango de frecuencia hasta detenerse en la primera estación de radio encontrado.

Escuchar estaciones de radio almacenadas y almacenar una estación de radio

Se pueden almacenar hasta 10 estaciones de banda FM:

1. Seleccione la frecuencia deseada.
2. Para guardar una estación de radio en la memoria:
 - presione la tecla M + (2) durante un tiempo prolongado hasta que la pantalla parpadee.
 - use las teclas VOL + (4) y VOL- (14) para seleccionar la ubicación de la memoria.
 - presione la tecla M + (2) nuevamente para confirmar la memorización. La radio ahora está guardada.
3. Para escuchar una estación de radio guardada en la memoria, presione la tecla M + (2) hasta que aparezca el número de memoria deseado.

AJUSTE DE VOLUMEN

Mientras escucha la radio, pulse el botón VOL + (4) y VOL-(14) para ajustar el volumen de escucha.

ALARMA

1. En modo de espera, mantenga pulsada la tecla ALARMA (4), se activará "la función de ajustar la hora (la pantalla parpadeará)".
2. Utilice Hora clave (3) y Min (9), respectivamente, regular las horas y los minutos en que para activar la alarma del reloj.
3. Confirme pulsando la alarma (4), la pantalla dejará de "parpadear y estará de regreso" para mostrar la hora actual.
4. Tecla de función Más de prensa 'ALARMA dos veces para activar la secuencia de alarma con timbre de alarma (las luces que indican el timbre de la alarma), el radio despertador con función snooze (las luces de indicación de alarma de la radio) o desactivar las dos alarmas (indicación de alarma off).

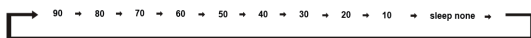
El volumen y la estación jugó la alarma de radio 'se fijará durante la última audiencia de la misma.

APAGAR LA ALARMA

Si desea desactivar temporalmente la alarma, pulse el botón SNOOZE (5), la interrupción dura 9 minutos, tras lo cual la alarma de nuevo. La operación "se puede repetir varias veces en una hora de tiempo. Para desactivar permanentemente la alarma presione la tecla ALARM OFF (1). La alarma permanece activa durante repitió 24 horas después. Para desactivar la acción clave ALARMA (4) para apagar la indicación de alarma (12).

TEMPORIZADOR

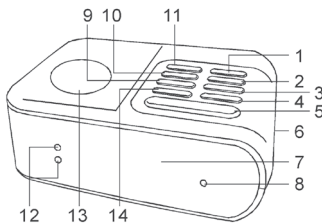
La función de apagado automático permite jugar en bloques de 10, 20, 30, 40, 50, 60 70, 80 o 90 minutos antes de apagarse automáticamente. Cuando en el modo de radio pulse el botón SLEEP(10) repetidamente hasta que la hora deseada aparece en la pantalla (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 o 10 minutos). Cada impulso cambia la pantalla como sigue:



ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	 230V ~ 50Hz
Backup de la batería:	 2 batterie "AAA" 1.5V
Banda de frecuencia FM:	 87.5-108MHz
Consumo de energía:	 5W

1. Botão On / Standby / AI Off
2. botão PRESET / MEM +
3. Botão Tun + / MINUTE
4. Botão Vol + / Alarm
5. Botão Snooze
6. compartimento da bateria
7. Exibir
8. indicação SLEEP
9. botão Tun- / HOUR
10. Botão SLEEP
11. Botão TIME SET
12. Buzzer / Radio AI.
13. Alto-falante
14. Botão Vol.



FONTES DE ENERGIA

CORRENTE ALTERNADA

Por favor, verifique cuidadosamente a tensão nominal dos jogos dos seus aparelhos.

Conecte o cabo de CA na tomada elétrica padrão.

BATERIA DE BACKUP

O relógio e as configurações de alarme podem ser protegidos contra falta de energia com 2 pilhas "AAA" (não incluídas).

No caso de uma falha de energia, a tela fica em branco, o relógio continuará funcionando e o tempo real permanecerá. A tela LCD do relógio e outras funções serão retomadas assim que a energia for restaurada.

1. Remova a tampa do compartimento da bateria (localizada na parte inferior da unidade).

2. Conecte 2 pilhas "AAA" ao terminal da bateria dentro do compartimento.

3. Por favor, deixe a bateria conectada no compartimento e recoloque a tampa.

NOTA:

- Alarme, rádio e display não funcionam com a bateria

- Remova a bateria se a unidade não for usada por um longo período de tempo.

SET TIME

1. Pressione e segure o botão TIME (11) por cerca de 2 segundos.

2. Pressione HOUR ou MIN até que a hora correta apareça na tela.

3. Pressione TIME (11) para confirmar.

OPERAÇÃO DO RÁDIO

1. Ligue o rádio pressionando o botão On / Standby (1), pressione novamente para desligá-lo.

2. Sintonize sua estação favorita selecionando a frequência correta com as teclas TUN + (3) e TUN- (9).

3. Quando o TUN + / TUN- é pressionado, a busca automática é ativada, o rádio varre a faixa de frequência até que ela pare na primeira estação de rádio encontrada.

Ouvir estações de rádio armazenadas e armazenar uma estação de rádio
Até 10 estações de banda FM podem ser armazenadas:

1. Selecione a frequência desejada.

2. Para salvar uma estação de rádio na memória:

- pressione a tecla M + (2) por um longo tempo até que a tela pisque.

- use as teclas VOL + (4) e VOL- (14) para selecionar o local da memória.

- prima novamente o botão M + (2) para confirmar a memorização. O rádio está agora salvo.

3. Para ouvir uma estação de rádio armazenada na memória, pressione a tecla M + (2) até que o número da memória desejada apareça.

AJUSTE DE VOLUME

Enquanto estiver ouvindo o rádio, pressione o botão VOL + (4) e VOL- (14) para ajustar o volume de audição.

ALARME

1. No modo de espera, pressione e segure a tecla ALARM (4), a "função de ajuste de tempo (a tela piscará)" será ativada.

2. Use Key Time (3) e Min (9), respectivamente, para regular as horas e minutos para ativar o alarme do relógio.

3. Confirme pressionando o alarme (4), a tela irá parar de "piscar e voltará" para mostrar a hora atual. 4. Tecla de função Pressione 'ALARM duas vezes para ativar a sequência de alarme com campanha de alarme (as luzes que indicam a campanha de alarme), o rádio despertador com função snooze (as luzes indicadoras de alarme do rádio) ou desativar os dois alarmes (indicação de alarme desligada).

O volume e a estação tocados no alarme de rádio 'serão definidos durante a última audição do mesmo.

DESLIQUE O ALARME

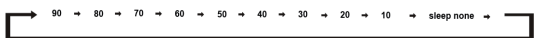
Se você quiser desativar temporariamente o alarme, pressione o botão SNOOZE (5), a interrupção dura 9 minutos, após o qual o alarme novamente.

A operação "pode ser repetida várias vezes em uma hora. Para desativar permanentemente o alarme, pressione a tecla ALARM OFF (1). O alarme permanece ativo durante 24 horas depois. Para desativar a ação da tecla ALARM (4) para desligar o alarme, indicação de alarme (12).

TEMPORIZADOR

A função de desligamento automático permite tocar em blocos de 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 ou 90 minutos antes de desligar automaticamente.

Quando estiver no modo de rádio, pressione o botão SLEEP (10) repetidamente até que o tempo desejado apareça na tela (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ou 10 minutos). Cada pulso muda a tela como segue:



ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: 230V 50Hz

Backup da bateria: 2 batterie "AAA" 1.5V

Faixa de frequência FM: 87,5-108MHz

Consumo de energia: 5W





INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo. La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RC 827 D è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC827D.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RC 827 D is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC827D.pdf>



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail:
info@trevi.it